

**NOVÁ CVERNOVKA**

**MU**  
**Š** DIVADELNÁ  
**Δ** FAKULTA



**MARK HADDON - NIKKI BÖJTÖSOVÁ**

# **ČUDNÁ PRÍHODA SO PSOM**

**Premiéra 15.4.2026 o 19:00**  
**Kultúrne centrum Nová Cvernovka**  
**Ateliér Svetlák**



## Inscenačný tím

---

Námet a koncept: Tereza Kubincová

Réžia: Alex Mihalík

Text a dramaturgia: Nikki Böjtösová

Scéna a svetelný dizajn: Bianka Radačovská, Alicia Briestenský Steinbach

Kostýmy: Aneta Novotná

Produkcia: Tereza Kubincová, Ema Lea Galovičová

## Obsadenie

---

Jacob: Jakub Hollý/Peter Teplický a. h.

Otec, policajt, Pán Shears, sused: Richard Hainc (posl. VŠMU)

Mama, policajтка, pani Shearsová, suseda, pani Alexandrová,

terapeutka: Kateryna Kolisnichenko (posl. VŠMU)

## Ako dlho trvá predstavenie?

Predstavenie trvá 1 hodinu a 0 minút, bez prestávky.

---

## Čo ma čaká v divadle?

Ak si kladieš túto otázku, odpovieme ti, ale v prvom rade: Vitaj v divadle! Toto predstavenie je pripravené ako relaxed performance - oddychový typ predstavenia a je prispôsobené divákovi so sensorickou citlivosťou. To znamená, že sa tu môžeš cítiť pohodlne a nemusíš sa báť byť sám sebou/sama sebou. Nižšie nájdeš všetky dôležité informácie, ktoré ti pomôžu užiť si tento umelecký zážitok bez stresu a napätia.

### Čo je to relaxed performance?

V relaxed performance neplatia bežné „divadelné pravidlá“. Ide o špeciálne upravený typ predstavenia, ktorý umožňuje divákovi zažiť divadlo v inkluzívnom (prijímajúcom), menej formálnom a sensoricky (svetelne i zvukovo) upravenom prostredí.

### Čo robiť, ak sa necítiš pohodlne?

Ak potrebuješ prestávku, môžeš kedykoľvek opustiť priestor divadelnej sály. K dispozícii ti je sensorická miestnosť, tiché miesto plné vnemových, stimulačných pomôcok, kde si môžeš:



**oddýchnuť**



**zregulovať sa**



**nasadiť si  
odhlučňovacie  
slúchadlá, či využiť  
sensorické pomôcky**

#### Je v poriadku:



**natiahnuť sa  
či pohupovať**



**kedykoľvek vstať  
zo sedadla**



**používať regulačné  
pomôcky**

# Čo sa bude diať počas divadelného predstavenia?



## 1. Príchod do sály

Keď ti uvádzač alebo uvádzačka skontroluje vstupenky a vstúpiš do divadelnej sály, uvidíš sedadlá, ktoré tvoria hľadisko. Oproti sedadlám je javisko, kde sa budú pohybovať herci.



## 2. Nájdeš si svoje miesto

Posadiš sa tam, kde sa cítiš dobre. Môžeš si vybrať ktorékoľvek miesto v hľadisku, ktoré je pre teba príjemné. Ak potrebuješ pomoc, môžeš osloviť uvádzača alebo uvádzačku, ktorí ti radi pomôžu. Počas čakania na začiatok predstavenia sa môžeš postaviť, natiahnuť sa alebo si pripraviť svoje regulačné pomôcky.



## 3. Začiatok predstavenia

Svetlá v sále mierne stmavnú, to je signál, že predstavenie sa začína. Ale nemusíš sa báť, nikdy nenastane úplná tma. Herci prídu na javisko a začnú hrať príbeh. Na javisku môžeš vidieť rôzne druhy rekvizít či nábytku, ktorý tvorí scénu. Herci si menia kostýmy, pretože stvárňujú rôzne postavy. Každá postava má iný kostým, vďaka čomu ich od seba ľahko rozoznáš, aj keď ich hrá ten istý herec alebo herečka. Počas predstavenia môžeš kedykoľvek vstať, odísť, regulovať sa alebo použiť senzorickú miestnosť.



## 4. Záver a potlesk

Predstavenie sa skončí poklonou hercov na javisku. Diváci zvyčajne tleskajú, čím dávajú najavo, že sa im predstavenie páčilo. Ak sa predstavenie páčilo aj tebe, pokojne tleskaj s nimi. Ak je potlesk pre teba príliš hlasný, môžeš si zakryť uši alebo použiť slúchadlá. Po potlesku, keď herci odídu z javiska, môžeš v pokoji odísť zo sály.

## Zvuky a svetlá

---

V sále nikdy nenastane úplná tma.

Ak sa v predstavení objavia hlasné momenty, napríklad krik, nemusíš sa báť, ide vždy len o herecký prejav, ktorý je súčasťou inscenácie.

Nebudeme používať stroboskop, ani veľmi ostré svetlá, ktoré by dráždili oči.



### Toalety

Toalety sa nachádzajú na chodbe pri sále.

Sú označené piktogramom. Ak si potrebuješ počas predstavenia odskočiť, môžeš slobodne vstať, odísť na toaletu a vrátiť sa naspäť na svoje miesto.



### Personál ti rád pomôže!

Ak potrebuješ s čímkoľvek pomôcť, oslov uvádzača alebo uvádzačku, ktorí budú v sále. Pomôžu ti nájsť toaletu, senzorickú miestnosť alebo ťa odprevadia cestou späť na predstavenie.

Dúfame, že si predstavenie užiješ a budeš sa cítiť príjemne.  
Prajeme ti príjemný umelecký zážitok!

## O inscenácii

### O výbere textu

Každá divadelná inscenácia je výsledkom skúšobného procesu. A na jeho samom začiatku bol v našom prípade výber textu. Rozhodli sme sa pripraviť dramatizáciu novely **Čudná príhoda so psom uprostred noci** od britského autora **Marka Haddona**.

#### Čo je to dramatizácia?

Je to prepis literárneho textu (epiky alebo lyriky) do podoby dramatického textu - teda do podoby vhodnej pre divadlo, ale aj rozhlas, či televíziu. Zahŕňa úpravu deja, postáv a premieňa pôvodný text na priame konanie a prehovory postáv, teda repliky. Tie tvoria monológy alebo dialógy.

V prípade novely **Čudná príhoda so psom uprostred noci**, ktorá vyšla v roku 2022 v preklade **Aleny Redlingerovej** vo vydavateľstve **Linden**, pristúpila dramaturgička **Nikki Bőjtösová** k výrazným úpravám. Povedzme si však najprv niečo o autorovi pôvodného diela.

### O autorovi knihy

**Mark Haddon**, autor **Čudnej príhody so psom uprostred noci**, sa narodil v roku 1962 v Northamptonshire v Anglicku. Napísal viac než dve desiatky kníh, vrátane zbierky poézie. Vo svojej tvorbe sa zameriava primárne na tvorbu pre deti, ale i dospelí čitatelia si prídu na svoje. **Haddon** je aj autorom divadelnej hry, ktorá nesie názov **Polar Bears** (teda **Polárne medvede**).

Je držiteľom niekoľkých cien za literatúru, vrátane **the Guardian Prize**, **the Dolly Grace children's literature award**, za novelu **Čudná príhoda so psom uprostred noci** získal ceny **Whitbread book of the year award** a **Commonwealth writers' prize**.

## O režijnom zámere

Z pôvodného diela sme zachovali to, čo sľubuje názov. Čudnú príhodu, ktorá sa odvíja okolo psa, pričom psy a puto, aké si k nim my, ľudia vytvárame, sú centrálnou témou našej inscenácie. Nie však jedinou.

Pod režijným vedením **Alexa Mihalíka** vznikla inscenácia, ktorá si berie na mušku rodinu a vzťahy a kritizuje klamstvo, neúprimnosť a neschopnosť hovoriť veci na rovinu. Miestami to môže pôsobiť tak, že ohýbanie pravdy je úplne prirodzené a v istých situáciách dokonca vhodné. Najmä vo svete dospelých. Protiváhou k dospelákom, ktorí sa uchýlia ku lži vždy, keď je pravda nepohodlná, je v **Čudnej príhode so psom** práve pes. Pes vám vždy dá presne najavo, ako sa cíti. Je to zviera neschopné klamstva, ale zato schopné úprimnej, bezpodmienečnej lásky.

Pravda a túžba po nej je nielen témou inscenácie, ale aj hlavným hnacím motorom protagonistu.

### Kto je protagonista?

Je to hlavný hrdina, a to nielen v divadle, ale aj v knihe alebo filme. Týmto slovom sa označuje v divadle či filme aj predstaviteľ hlavnej postavy.

Práve táto postava prešla najväčšou zmenou oproti pôvodnému dielu, a to aj napriek tomu, že jej knižná verzia, bola jedným z hlavných dôvodov, prečo sme si text vybrali. Znie to paradoxne? Áno, no vysvetlíme to.

Pätnásťročný **Christopher Boone** má **Aspergerov syndróm** a špecifické preferencie, týkajúce sa farieb, jedál alebo aj literatúry. Túži byť detektívom ako Sherlock Holmes, jeho vzor.

Naším hlavným hrdinom je **Jacob** - alter ego herca **Jakuba Hollého**, ktorému sme postavu prispôbovali a písali takzvané „na telo“.

S **Christopherom** zdieľajú diagnózu poruchy autistického spektra, lásku ku psom, a to je vlastne všetko. Naš **Jacob** je samostatnejší, názorovo vyhranenejší a najmä je lepší detektív. Chceli sme, aby mal v porovnaní s jeho románovým náprotivkom väčšiu „moc“, väčší vplyv na výsledok, ale aj priebeh pátrania. Viac nebudeme prezrádať, boli by sme totiž radi, ak by sa nám podarilo prevapíť ťa.

## O hercoch

---

V postave **Jacoba** je možné vidieť aj študenta konzervatória **Petra Teplického**. Všetky ďalšie mužské postavy (otec, pán Shears, sused, policajt) stvárňuje **Richard Hainc**, všetky ženské postavy (matka, pani Shearsová, suseda, policajtká, pani Alexandrová, terapeutka) hrá **Kateryna Kolisnichenko**.

Obaja sú študentmi herectva na VŠMU. Všetkým hercom, na čele s **Jakubom Hollým**, chceme vyjadriť vďaku za dôveru, nadšenie, energiu a talent, ktoré preukazovali počas celého skúšobného procesu. Výsledok ich snahy máš možnosť vidieť dnes na javisku.

## O scénografii

---

Scénografia (teda výtvarná zložka inscenácie) je výsledkom práce **Bianky Radačovskej, Alicie Bristenský Steinbach a Anety Novotnej**. Obe scénografky sa snažili o inkluzívny výsledok vo všetkých výtvarných zložkách inscenácie. Či už hovoríme o svetelnom dizajne, alebo o jednoznačných kostýmoch, kde má každá postava svoje znaky. Je to dôležité, pretože (okrem hlavného hrdinu) stvárňuje všetky mužské postavy len jeden herec a všetky ženské postavy jedna herečka.

Scénografky si tiež dali záležať pri výbere nehučných a nerušivých scénických prvkov. Svetlá a kostýmy by v tomto type predstavenia nemali diváka "ohúriť", ale mali by mu pomôcť lepšie sa zorientovať v rozličných prostrediach a rozlíšiť rôzne postavy.



---

## O projekte

---

### Príprava tvorivého tímu

V rámci skúšobného procesu absolvoval inscenačný tím projektu **Citlivo v divadle** sériu troch odborných workshopov, ktoré nám slúžili ako východiskový bod. Na úvod tvorivý tím pracoval s tímom z **ABA centra**, ktorý predstavil princípy aplikovanej behaviorálnej analýzy a ich využitie pri tvorbe inkluzívneho divadelného prostredia. Následne sme sa stretli s odborníkmi z **Akademického centra na výskum autizmu na Lekárskej fakulte UK (ACVA)**, ktorí sa nás snažili naučiť ako vytvárať otvorené, rešpektujúce a inkluzívne divadelné prostredie.

Zamerali sa taktiež na zmyslové prežívanie a špecifické potreby neurodivergentných ľudí. Záverečný, praktický workshop s **Centrom včasnej intervencie v Bratislave (CVI)** umožnil tvorivému tímu vyskúšať si prístupy, ktoré podporujú bezpečný, prístupný a citlivý inscenačný tvar, a to na sebe samých. Najväčší vplyv workshopov je možné vidieť v scénografickom prístupe **Bianky Radačovskej** a najmä v senzorickej miestnosti **Alicie Bristenský Steinbach**.

---

## Citlivo v divadle

---

Inscenácia vznikla v rámci projektu **Citlivo v divadle**, ktorého producentkou je Tereza Kubincová. Projekt je zameraný na sprístupňovanie divadelného prostredia neurodiverznému publiku, predovšetkým ľuďom s poruchou autistického spektra (PAS).

Jeho cieľom je vytvárať také podmienky, v ktorých môžu diváci citliví na senzorické podnety zažiť divadelné predstavenie v bezpečnom a zrozumiteľnom prostredí. Projekt reaguje na skutočnosť, že v slovenskom divadelnom prostredí zatiaľ chýbajú systematicky pripravované inkluzívne inscenácie a metodické skúsenosti s tvorbou pre neurodiverzné publikum.

# NOVÁ CVERNOUKA

Projekt podporila Nadácia Volkswagen Slovakia vďaka dvom percentám z daní.



**Nadácia  
Volkswagen Slovakia**



**NADÁCIA**  
TATRA BANKY

Tento projekt vznikol s finančnou podporou Interného grantového programu Vysokej školy múzických umení v Bratislave.



Mediálny partner



Online magazín o umení a kultúre

Partneri





Lístky nájdete na

**goout** | **PLG**

Sledujte nás na:

[www.vsmu.sk](http://www.vsmu.sk)

@dfvsmu, @divadlo\_lab a @citlivo.v.divadle

**Nová Cvernovka**

@novacvernovka

[www.novacvernovka.eu](http://www.novacvernovka.eu)

[info@novacvernovka.eu](mailto:info@novacvernovka.eu)

Bulletin zostavil/a: Tereza Kubincová

Autor/ka textov: Nikki Böjtösová, Tereza Kubincová

Grafická úprava / Grafický dizajn: Alicia Briestenský Steinbach

© 2026 Citlivo v divadle

